

遊戲治療 101

II

101 More Favorite Play Therapy Techniques

海德·卡杜森、查理斯·雪芙爾 編著
Heidi Gerard Kaduson and Charles E. Schaefer

鄭雅方 譯

何長珠、馬宗潔、陳信昭、梁信惠、梁培勇
聯合推薦 (以上謹依姓氏筆畫排列)





教育輔導系列 N80

遊戲治療 101-II

101 More Favorite Play Therapy Techniques

作者→海德·卡杜森 (Heidi Gerard Kaduson)

查里斯·雪芙爾 (Charles E. Schaefer)

譯者→鄭雅方

執行編輯→溫芳蘭

封面設計→巫麗雪

發行人→李鍾桂

總經理→金克剛

出版者→張老師文化事業股份有限公司 Living Psychology Publishers

郵撥帳號：18395080

10647 台北市大安區羅斯福路3段325號地下一樓

電話：(02)2369-7959 傳真：(02)2363-7110

E-mail：service@lppc.com.tw

讀者服務：23141 台北縣新店市中正路538巷5號2樓

電話：(02)2218-8811 傳真：(02)2218-0805

E-mail：sales@lppc.com.tw

網址：<http://www.lppc.com.tw> (讀家心間)

登記證→局版北市業字第1514號

初版1刷→2007年10月

初版3刷→2010年5月

I S B N → 978-957-693-703-3

定價→450元

法律顧問→林廷隆律師

排版→帛格有限公司

印刷→永光彩色印製股份有限公司

101 More Favorite Play Therapy Techniques / Heidi Gerard Kaduson, Charles E. Schaefer

Copyright © 2001 by Jason Aronson Inc.

First Rowman & Littlefield edition published in 2004

Complex Chinese translation copyright © 2007 by Living Psychology Publishers

Published by agreement with the Rowman & Littlefield Publishing Group through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

ALL RIGHTS RESERVED



本印刷品採大豆油墨印刷，環保無毒。

* 如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換 * 版權所有，翻印必究 Printed in Taiwan

國家圖書館出版品預行編目資料

遊戲治療 101-II / 海德.卡杜森 (Heidi Gerard Kaduson)

查理斯.雪芙爾 (Charles E. Schaefer) 作; 鄭雅方譯.

——初版.——臺北市: 張老師, 2007.10

冊; 公分.——(教育輔導系列; N80) 含參考書目

譯自: 101 more favorite play therapy techniques

ISBN 978-957-693-703-3 (第2輯: 平裝)

1. 遊戲治療

178.8

96017825

遊戲治療101

II

101 More Favorite Play
Therapy Techniques

海德·卡杜森、查里斯·雪芙爾 編著

Heidi Gerard Kaduson and Charles E. Schaefer

鄭雅方 譯



謹以本書獻給啓發我們的孩童

目 錄

前 言	010
第一部 說故事治療技巧	
001 垃圾袋技巧 Heidi Gerard Kaduson.....	012
002 電視節目劇情板 Loretta Gallo-Lopez.....	016
003 金絲雀坎迪的新家 Jeanine Austin	019
004 騎士與龍 Judith Hart	025
005 從遊戲室帶回家的故事 Mary Margaret Kelly.....	028
006 超級我！ Emily Nickerson	031
007 隱喻故事 Herbert Goetze	034
008 小葉子過渡儀式 Jay Cerio	042
009 坐在門前走廊的搖椅上看故事 Joan M. Doherty & Roger D. Phillips.....	047
010 自發的隱喻 William Walter Jenkins	052
011 用漫畫說故事 Mary Ann Drake & David Drake.....	057
012 用說故事表達哀傷 Hilda R. Glazer & Donna Marcum	061
第二部 表達性藝術治療技巧	
013 黏土角色扮演 Nancy M. Schultz	066
014 親子黏土動物遊戲 Carla Sharp.....	070
015 雙面面具 Theresa A. Kruczek.....	075
016 學校背包 Mary Anne Peabody.....	080
017 反向成績單 Mary Anne Peabody	085
018 替孩子畫像 Deborah B. Vilas	088

019	感覺貼紙 Liana Lowenstein.....	092
020	薑餅人感覺地圖 Athena A. Drewes	096
021	「感覺」與「行爲」溫度計 James M. Briesmeister	101
022	醫療袋 Theresa A. Kruczek.....	106
023	感覺花朵／療癒花園 Tamra Greenberg	110
024	用黏土分享感覺 Debra Atchison	113
025	重物與氣球 Celia Linden.....	117
026	孩童自訂的碰觸規範手冊 Frances L. Strick... ..	122
027	替怪獸戴帽子 David A. Crenshaw.....	126
028	「感覺—想法—需求」清單 Barbara A. Turner.....	130
029	家人屬性遊戲 Erika L. Surkin	136
030	「我做得怎樣？」自我評估技巧 Ellen M. Stickney	139
031	噩夢盒 Deborah Armstrong Hickey.....	142
032	治療標題 Dee Ray	147
033	忠於自己 Richard Bromfield	150
034	夢境花盆 Joyce C. Mills	152
035	畫出你的噩夢 Nancy Boyd Webb.....	159
036	爲感覺著色！ Hilda R. Glazer.....	163
037	動作明信片 Paris Goodyear-Brown.....	167

第三部 規則遊戲治療技巧

038	情緒賓果 Heidi Gerard Kaduson	172
039	情緒照片 Harvey Payne.....	175
040	感覺西洋棋 Michael Kantrowitz.....	178

041	怪獸 Steve Harvey	181
042	火山 Steve Harvey	186
043	打擊感覺 Joyce Meagher	191
044	感覺堆堆樂 Joyce Meagher.....	194
045	慢動作遊戲 Heidi Gerard Kaduson.....	197
046	讓我笑 Risë VanFleet.....	201
047	把你放在我心裡 Cynthia A. Langevin	204
048	感覺骰子 Mary Ann Valentino.....	209
049	上或下，我決定 Donna Cangelosi.....	213
050	當生活天翻地覆時 Donna Cangelosi	215
051	釣感覺 Michael Kantrowitz.....	218
052	學齡前兒童家系圖遊戲 Paris Goodyear-Brown.....	221

第四篇 玩偶遊戲治療技巧

053	氣球人 Heidi Gerard Kaduson.....	226
054	大熊 Linda B. Hunter.....	231
055	用玩偶進行反映性傾聽 Lois Theall.....	236
056	以情緒為名的手偶 Marijane Fall	243
057	玩具劇場 A. J. Palumbo	246
058	造型氣球 Diane E. Frey & Douglas J. Griffin.....	249
059	黏土遊戲 Myrna Minnis	254
060	睡覺熊 Sandra Foster.....	258
061	玩偶心理劇 Douglas G. Sprague.....	262

第五部 玩具與物件的治療技巧

062	積木遊戲 Charles E. Schaefer.....	268
-----	-------------------------------	-----

063	管理憤怒 Neil Cabe	273
064	玩偶於心理治療之應用 Cynthia Caparosa Sniscak	276
065	從單輪滑板學習個人平衡 Sally Kondziolka	282
066	以父母玩偶增進調適能力 Carol A. Brennan	285
067	俄羅斯娃娃 Jo Ann L. Cook	289
068	小玩具 Jo Ann L. Cook	293
069	彩色鏡片 Celia Linden	296
070	以解剖用玩偶治療受性侵害的孩童 Jamshid A. Marvasti	300
071	家庭沙遊治療 Lois Carey	305
072	以充氣不倒翁治療憤怒與攻擊 Victoria McGuinness	311
073	災難恐龍 Risë VanFleet	316
074	用動物玩偶表現家庭關係 Dolores A. Mortimer	319
075	宣洩憤怒的挑戰 Erika L. Surkin	325
076	參與象徵與隱喻性遊戲 Carol Whited	328
077	一「打」為快 Richard Bromfield	332
078	吹泡泡放鬆法 Neil Cabe	334
079	專屬玩具箱 Otto Weininger & Linda Perlis ...	338

第六部 團體遊戲治療技巧

080	活力恐龍 Risë VanFleet	346
081	彩色黏土人像 Paris Goodyear-Brown	348

082	跳繩 Bernadette H. Beyer	351
083	魔術蠟筆 Bernadette H. Beyer	355
084	搞笑畫廊 Risë VanFleet	358
085	憤怒箱 Heidi Gerard Kaduson	361
086	集體創作 Ellen M. Stickney	365
087	受虐剋星 Mark Berkowitz	368
088	寶藏時間 Marcie Fields Yeager	371
089	一人一故事劇場 Gregory Ford & Dottie Ward-Wimmer	374

第七部 其他治療技巧

090	新聞廣播 Heidi Gerard Kaduson	380
091	以鏡子爲過渡物件 Barrell Mallery	383
092	修改非指導性遊戲治療做爲評估工具 Terry Boyle	388
093	家庭訪視與遊戲治療師 Virginia Ryan	394
094	治療牆 Mary L. Hammond-Newman	398
095	錄影重播 Jeanine Austin	403
096	站在同一邊 Sophie L. Lovinger	407
097	應用魔術治療孩童 Brian D. Gilroy	410
098	情緒轉換三部曲 John Sommers-Flanagan & Rita Sommers-Flanagan	418
099	孩童的創意 Janet Logan Schieffer	424
100	以動物爲師 Deborah Armstrong Hickey	431
101	守護使者 Shazam Donna Cangelosi	435

前言

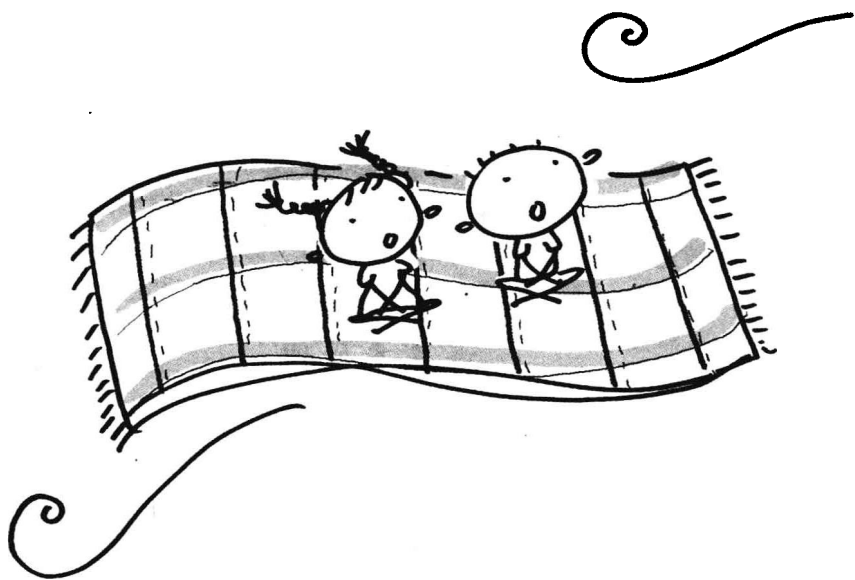
海德·卡杜森
查里斯·雪芙爾

《遊戲治療 101》(101 Favorite Play Therapy Techniques) 自一九九七年出版以來，為從事遊戲治療的實務工作者、教師與學生提供絕佳資源。《遊戲治療 101-II》(101 More Favorite Play Therapy Techniques) 延續分享遊戲治療新技巧的理念，廣邀全球知名治療師撰述其獨創或改進知名歷程的遊戲治療技巧。

本書將治療技巧分為七類，以便查詢。每類技巧皆附有步驟說明和（或）實際應用之建議。這七類治療技巧的分類大致與第一輯相似，分為：(1) 說故事治療技巧：以不同方式加強孩童的口語能力；(2) 表達性藝術治療技巧：運用不同媒材進行藝術創作，協助孩童面對心理困擾；(3) 規則遊戲治療技巧：透過遊戲營造安全、不具威脅的氣氛，幫助孩童表達自我；(4) 玩偶遊戲治療技巧：幫助孩童表達情緒困擾；(5) 玩具與物件的治療技巧：示範如何應用各種玩具與物件，達成心理治療的目的；(6) 團體遊戲治療技巧：在團體情境使用的各種方法與遊戲技巧；(7) 其他治療技巧：用於許多情境的多種技巧。

本書內容詳盡實用，對於精神科醫師、心理師、醫護及社工人員、兒童生活及休閒治療相關之學者專家、各級輔導教師、諮商師等相關人員必有助益。

第一部 說故事治療技巧





1

垃圾袋技巧

Heidi Gerard Kaduson

☀ 簡介

孩子會把問題悶在心裡，不告訴大人，甚至也不跟其他朋友講。不管是太過害怕而不敢提出問題，還是沒有清楚意識到那是困擾，他們都會覺得被這些感覺逼入困境，難以釋放他們的情緒。家長就算一再追問到底問題是什麼，答案經常是「沒有」或「不知道」。垃圾袋技巧的設計是要幫助孩子表達內心的問題，然後模擬演出，以找到答案或解決之道。

☆ 基本原理

對孩子來說，專注於他們的問題，找出解決之道，幫助他們處理日常議題，這種做法很有療效。應用垃圾袋技巧時，孩子寫下困擾他們的問題（家裡或學校的），然後專注思索解決之道，並模擬實境演出。這樣一來，孩子覺得更能掌握自己的生活，也更能為自己負責。對孩子來說，用言語來溝通很困難。然而，透過遊戲的治療力量，孩子可以了解如何「說出」他們的問題是什麼，以及如何「搞定」這些問題，不要讓自己扛著這些問題放不下，而造成莫大的壓力。

♡說明

材料

兩個牛皮紙袋

彩色鉛筆或麥克筆

十二張用來寫問題的紙條

步驟

治療師先發紙袋給案主，讓他／她畫上任何想畫的東西，治療師也在自己的袋子上作畫。案主邊畫畫，治療師邊以下列方式討論「垃圾」的概念：

你知道垃圾是什麼嗎？就是你用完後丟在垃圾桶裡的東西，或是放在冰箱裡太久發霉變綠的東西。你知道上頭怎麼會長東西，怎麼看起來那麼噁心嗎？

治療師繼續描述各式各樣的垃圾，引起案主的注意，傾聽治療師的敘述。接著，治療師就可以說：

好，如果我們把垃圾都往垃圾桶丟，一直都不倒呢？如果每個禮拜、每個月的垃圾都留在你家裡呢？那就沒有地方可以活動了。我們走到哪裡都得帶著我們的垃圾，帶著去學校、參加宴會、上床睡覺，永遠擺脫不了。我們心裡也會堆積垃圾，像是困擾我們的事情，卻沒辦法不想。所以，我們先把袋子的圖畫完，然後我會給你六張紙，我們倆寫下六件事情，代表堆在我們心裡的垃圾，再把紙條放進垃圾袋。我們從家裡的事情開始吧！讓你覺得很困擾的事就可以寫在紙上。

治療師依據對案主的了解，寫下這位案主遭遇的問題，

也告訴對方他／她寫了什麼，藉此指導案主如何動手把「垃圾」寫在紙上。案主寫下三個家裡遇到的問題，治療師再指導他／她寫出關於學校的事。

我們現在有三件來自家裡的垃圾。我們再寫三件在學校裡可能會遇到的垃圾吧！

治療師再寫出一項問題，並引導案主跟著做。

現在我們把垃圾袋封起來，下次你來再打開。到時候你可以從兩個袋子中任選一個問題，我們來表演一下，看看可以怎麼處理這些垃圾。

治療師把紙袋收好。下次會談一開始，先讓案主挑一項問題，用模型玩具或角色扮演的方式演出。治療師應事先針對上次會談案主所寫的問題，準備相關用具。如果沒有適合的模型玩具能演出這個「垃圾」，治療師可以給案主黏土，讓他／她做出需要的東西，讓演出的狀況盡可能反映案主所選擇的現實情境。通常案主都能針對這些問題或「垃圾」提出解決之道，不過有時候，治療師可能得更直接指導，針對模擬情境或角色扮演過程給予建議。表演一旦開始，治療師就不能直接與案主討論問題。本技巧的關鍵就在於保持旁觀者的角度，讓案主能抽離問題情境，以利解決問題。

◎ 實際應用

垃圾袋技巧可用於四到十六歲的孩童，對於無法在一般談話治療中表述問題的孩子尤其有效。孩童若能寫下這些「垃圾」，就能把問題外化，減輕問題悶在心裡所引起的壓力。

六歲的莎曼珊因焦慮接受心理治療。她晚上很難入睡，在學校極端害羞，造成她與班上同學格格不入。她的父母與